

Djâsans patois

Lai fôle di p'tèt poûe

L'histoire du petit cochon



Daime Emma, ç'ât ènne boènne régente. Èlle ainme son métie, èlle ainme ses p'tèts éyeubes et ses éyeubes l'ainmant bïn. C'ment ç'ât lo lend'main di revirat d'lai Saint-Maitchïn èt peus qu'ëls aint bïn travaiyie, èlle leur yét ènne hichtoire, Lai fôle di p'tèt poûe:

«È y aivait ènne fois, dains l'temps, ïn p'tèt poûe que se v'lait conchtrure ènne mâjon. È s'en feut tchie le m'nugie. – Bïn l'bondjoué, m'nugie, qu'è yi dit. Ât-ce que te poerrôs m'beyie douz trâs lavons po conchtrure mai mâjon?» Èt peus li, èlle se râte. Èt, po voûere se ç'te yeûjure lés intérèche èt peus s'ëls aint bïn cheuyè, èlle yôs d'mainde:

– Qu'ât-ce que vòs craites que le m'nugie yi é réponju?
Yun des p'tèts nitious yeuve le doigt.

– Dis-m'voûere, Octave.

Èt peus mon Octave:

Mains Daime, ïn p'tèt poûe, çoli ne djâse pe.

Dans la classe de Madame Emma, on est réaliste.

Bernard Chapuis



Retrouvez l'article complet sur
www.lqj.ch/patois
et sur www.djasans.ch